

Etický kódex

Důvera. Rešpekt. Poctivosť.



Naše záväzky

Záväzky UTC definujú, kto sme a ako pracujeme. Dávajú smer nášmu podnikaniu a posúvajú nás dopredu.

Výkon

Naši zákazníci si môžu vybrať, a to, ako pracujeme, určuje, či si vyberú nás. Mierime vysoko, stanovujeme si ambiciózne ciele a podávame výsledky a využívame spätnú väzbu od zákazníkov na korekciu tam, kde je potrebná. Konáme rýchlo a robíme včasné, rozumné rozhodnutia, pretože od nich závisí naša budúcnosť. Právomoc vkladáme tam, kde je potrebná, do rúk ľudí, ktorí majú najbližšie k zákazníkovi a práci.

Priekopnícke inovácie

Sme spoločnosť myšlienok, ktoré sú živé našou oddanosťou výskumu a vývoju. Úspechy našich zakladateľov nás inšpirujú, aby sme vždy siahli po ďalšej inovačnej, presvedčivej a speňažiteľnej myšlienke. Myšlienky hľadáme a zdieľame otvorene, a vážime si rozdiely v skúsenostiach a názoroch.

Osobný rozvoj

Myšlienky našich zamestnancov a inšpirácia vytvárajú príležitosti neustále a bez obmedzení. Neustále zlepšujeme všetko čo robíme, ako spoločnosť aj ako jednotlivci. Podporujeme a venujeme sa celoživotnému vzdelávaniu, aby sme rozvíjali naše vedomosti a schopnosti a aby sme sa uplatnili vo svete mimo UTC. Dôvera nás nabáda riskovať, experimentovať, navzájom spolupracovať a vždy sa poučiť z následkov našich činov.

Sociálna zodpovednosť

Úspešné podnikanie zlepšuje podmienky ľudí. My všade dodržiavame najvyššie etické, ekologické a bezpečnostné štandardy, a podporujeme a oslavujeme aktívnu rolu našich zamestnancov v ich komunitách.

Hodnota pre akcionárov

Sme uprednostňovanou investíciou, pretože spĺňame dynamické ciele v akomkoľvek hospodárskom prostredí. S investormi jednáme čestne a otvorene, a dôsledne dodržiavame to, čo sľúbime. Sme spoločnosť realistov, a tieto hodnoty prenášame do všetkého, čo robíme.

Správa generálneho riaditeľa

Etický kodex je kľúčom pre kultúru výkonnosti

Vážení kolegovia spoločnosti UTC,

záväzky UTC definujú, kto sme a ako pracujeme. *Výkonnosť* je prvým záväzkom. Chápeme, že naši zákazníci majú možnosť voľby, a že to, ako vykonávame svoju prácu, ovplyvňuje, či si zvolia nás.

Podkladom záväzku *výkonnosti* UTC sú základné zásady, že musia byť splnené právne požiadavky, že finančné výkazy musia byť kompletne a presné, a že so zákazníkmi, akcionármi a ostatnými zainteresovanými osobami je potrebné konať spravodlivo. Jednoducho povedané, *výkonnosť* sa nemôže dosiahnuť bez splnenia týchto požadaviek.

Etický kodex UTC nevyžaduje len dodržiavanie zákonov. Je vtelením záväzku pozitívneho správania, ktorým sa buduje *dôvera*, podporuje *rešpekt* a preukazuje *poctivosť*. Naše záväzky ctíme a informujeme o nich otvorene, pri čom konáme zodpovedne. Tým, že UTC pôsobí v rámci *Kodexu*, vytvára a zachováva hodnotu pre svojich akcionárov.

Ak máte otázku alebo starosť týkajúcu sa *Etického kodexu* UTC, prehovorte si so svojim priamym nadriadeným, vedúcim osobného oddelenia alebo zástupcom pre obchodnú prax. Ak chcete nejakú záležitosť prediskutovať dôverne, zavolejte ombudsmanovi alebo napíšte na DIALOG.

Úspech UTC závisí od nášho kolektívneho úsilia. Vďaka vzájomnej spolupráci môžeme zaistiť, že etika bude základom našej kultúry výkonnosti.

S pozdravom,



Louis R. Chênevert
Prezident a generálny riaditeľ UTC

Obsah

Prehľad	3
Naše princípy – Ako prijímame rozhodnutia	4-5
Naše štandardy správania – Ako konáme	6-15
1. Kvalita a bezpečnosť	6
2. Marketing a predaj	6
3. Ochrana informácií patriacich iným	7
4. Ochrana majetku spoločnosti	7
5. Presnosť záznamov	8
6. Štátne dodávky	8
7. Rovnaké pracovné príležitosti	8
8. Pracovné prostredie	9
9. Súkromie zamestnancov	10
10. Komunikácia so zamestnancami	10
11. Rozvoj zamestnancov	10
12. Kompenzácia a výhody	10
13. Konflikty záujmov	10
14. Obchodovanie s cennými papiermi a zverejňovanie významných, neverejných informácií ..	11
15. Zástupcovia	12
16. Partneri a dodávatelia	12
17. Komunikácia s akcionármi	12
18. Ochrana životného prostredia	12
19. Podpora komunity	13
20. Angažovanosť v politickom procese	13
21. Mezinárodný obchod	14
22. Protimonopolné zákony	14
23. Miestne právo a zvyky	15
24. Občianstvo a ľudské práva	15
Náš Etický kódex – Ako ho dodržiavame	16-17
Dodržiavanie tohto Etického kódexu	16
Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv	16-17
Implementácia Etického kódexu	17
Index	18-19
Poznámky	20

Prehľad

Etický kódex UTC sa vzťahuje na UTC a ním ovládané entity na celom svete. Okrem určenia pravidiel, ktoré riadia naše činy je *Kódex* vyjadrením základných hodnôt a predstavuje rámec pre naše rozhodovanie. *Kódex* ďalej vysvetľujú a implementujú *Doplňky Kódexu* a politika, uvedená v *Manuáli firemnej politiky* alebo *Finančnom manuáli*.

Základy etických obchodných praktík UTC sú nasledovné:

- Dodržiavame zákony.
- Konáme v dobrej viere.
- Zvažujeme dopad našich rozhodnutí na našich akcionárov a snažíme sa o čestné riešenia.
- S našimi akcionármi komunikujeme otvorene a efektívne.
- Vždy sa snažíme budovať dôveru, preukazovať rešpekt a konať poctivo.

Poctivosť, reputácia a ziskovosť UTC v konečnom dôsledku závisia od jednotlivých činov našich riaditeľov, činiteľov, zamestnancov a zástupcov, na celom svete. Každý je osobne zodpovedný za dodržiavanie tohto *Kódexu*.



Naše princípy - Ako prijímame rozhodnutia

Spoločnosť UTC je odhodlaná presadzovať najvyššie štandardy etiky a obchodného správania. Toto sa týka nášho vzťahu s našimi zákazníkmi, dodávateľmi, akcionármi, konkurentmi, komunitami v ktorých pôsobíme, a medzi zamestnancami na každej organizačnej úrovni.

Naši zákazníci

Budeme poskytovať vysokú kvalitu a hodnotu, konkurencieschopné ceny a čestné transakcie tým, ktorí využívajú naše výrobky a služby. S našimi zákazníkmi budeme jednať v súlade so zákonom a eticky.

Naši zamestnanci

So zamestnancami budeme jednať čestne a uplatňovať pracovné praktiky založené na rovnakých príležitostiach pre všetkých zamestnancov. Budeme rešpektovať právo zamestnancov na súkromie a chovať sa k zamestnancom dôstojne a s rešpektom. Sme odhodlaní presadzovať bezpečné a zdravé pracovné podmienky a atmosféru otvorenej komunikácie pre všetkých našich zamestnancov.



Naši dodávateľia a partneri

S našimi dodávateľmi a partnermi budeme jednať čestne. Budeme sa usilovať o dlhotrvajúce obchodné vzťahy, bez diskriminácie a podvádzania.

Naši akcionári

Budeme pracovať tak, aby sme našim akcionárom poskytli vynikajúci výnos. Budeme chrániť hodnotu ich investícií prezieravým využívaním a ochranou firemných zdrojov, a dodržiavaním najvyšších štandardov zákonného a etického správania pri všetkých našich obchodných transakciách.

Naši konkurenti

Budeme konkurovať pribojne, nezávisle a čestne, so zameraním nášho úsilia na prednosti našej konkurencieschopnej ponuky.

Naše komunity

Budeme zodpovedným firemným občanom komunit na celom svete, v ktorých pôsobíme. Budeme dodržiavať všetky národné a miestne zákony, a budeme sa snažiť zlepšiť prosperitu našich komunit ochranou prírodných zdrojov, povzbudzovaním účasti zamestnancov v komunálnych a charitatívnych projektoch, a firemnou filantropiou.



Naše štandardy správania - Ako konáme

*Nasledujúce štandardy správania definujú naše minimálne očakávania etického správania. Pretože tieto štandardy nemôžu predvídať konkrétne fakty každej situácie, musia byť interpretované a aplikované v rámci zákonov a zvykov jurisdikcií v ktorých pôsobíme, ako aj v svetle **Záväzkov, Princípov, Doplnkov Kódexu**, politiky a zdravého rozumu UTC. Dôvody ako „každý to robí“ alebo „nie je to nezákonné“ sú neprijateľné výhovorky pre porušenie týchto **Štandardov**. Musíme mať na pamäti, že sa musíme vždy vyhýbať, v práci aj mimo nej, okolnostiam a činom, ktoré budia čo i len zdanie nečestnosti alebo previnenia, ktoré by mohli diskreditovať UTC.*

1. Kvalita a bezpečnosť

Výrobky UTC musia byť navrhnuté, vyrobené a dodané s primárnym zreteľom na bezpečnosť a zdravie našich zákazníkov, používateľov výrobkov, zamestnancov a iných, ktorí nimi môžu byť ovplyvnení.

Povinnosťou prevádzkových jednotiek UTC je navrhovať, vyrábať a dodávať kvalitné výrobky. Všetky požadované kontroly a testovanie musia byť riadne vykonané.

Tieto štandardy sa odrážajú v politike UTC s názvom „Programy zabezpečenia kvality“ a „Program bezpečnosti výrobkov a služieb“.

2. Marketing a predaj

UTC bude konkurovať na globálnom trhu na základe predností našich produktov a služieb. Naše výrobky a služby budeme predávať čestne a nebudeme sa snažiť o žiaden predaj, ktorý by od nás vyžadoval nezákonné konanie alebo porušenie týchto štandardov.

Pri porovnávaní sa s konkurentmi treba venovať pozornosť tomu, aby sme sa vyhli znevažovaniu konkurenta nepresnými vyhláseniami.

Všetky osoby konajúce v mene UTC budú dodržiavať zákony týkajúce sa nevhodných platieb. *Služby predaja a marketingu vykonávané tretími stranami mimo Spojených štátov musia byť v zhode s politikou UTC s názvom „Obchodní zástupcovia, ktorí nie sú z USA“.*

Dary od obchodných partnerov, ktoré sú obvyklé a primerané čo sa týka početnosti a hodnoty sú dovolené, vo všeobecnosti. Dar nie je nikdy dovolený, ak je daný výmenou za zvýhodnené zaobchádzanie alebo ak je zakázaný politikou prijímateľa alebo jeho zamestnávateľa.

UTC nebude ponúkať ani platiť úplatok.

Darom od obchodných partnerov sa venuje Doplnok Kódexu s názvom „Dávanie a prijímanie darov od obchodných partnerov“.

3. Ochrana informácií patriacich iným

UTC rešpektuje zákonné vlastnícke práva a obchodné tajomstvá našich zákazníkov, dodávateľov a tretích strán. *UTC bude žiadať, prijímať, používať a prezrádzať majetkové informácie patriace iným len v súlade so politikou UTC „Ochrana majetkových informácií“ a „Dodržiavanie softvérových licencií“.*

Na vysoko konkurenčnom globálnom trhu je získavanie informácií o našich konkurentoch a konkurenčných výrobkoch a službách nevyhnutným a rutinným prvkom podnikania. Pri získavaní konkurenčných informácií UTC nebude využívať žiadne nečestné prostriedky, ako napríklad krádež alebo podvod. *Pozri Doplnok Kódexu UTC s názvom „Získavanie konkurenčných informácií“.*

Osobné informácie získané od zákazníkov, dodávateľov a iných návštevníkov internetových a iných stránok UTC budú chránené v súlade so politikou UTC s názvom „Dôvernosť osobných informácií získaných online“.

4. Ochrana majetku spoločnosti

Majetok UTC, vrátane hmotného majetku (napríklad zariadení, peňazí, vybavenia a systémov informačných technológií) a nehmotného majetku (napríklad duševného vlastníctva, obchodných tajomstiev, odhalených vynálezov, citlivých obchodných a technických informácií, počítačových programov a obchodného a výrobného know-how) sa bude využívať vhodne a podľa povolenia manažmentu. Majetok UTC sa nebude využívať na osobný prospech. Všetky obchodné transakcie musia byť schválené manažmentom a v súlade s delegovaním podpisového práva a procesmi pre internú revíziu a schválenie.

V STRUČNOSTI...

- Navrhujeme, vyrábame a vykonávame servis našich výrobkov tak, aby sa zvyšok sveta na ne mohol spoľahnúť.
- Konkurujeme prednosťami.
- Naše výrobky a služby predávame čestne.
- Chránime majetok UTC.

Naše štandardy správania - Ako konáme

Ďalšie poučenie je uvedené v príslušných dohodách o duševnom vlastníctve UTC, politike UTC „Ochrana majetkových informácií“ a Manuáli firemnej politiky UTC a Finančnom manuáli.

5. Presnosť záznamov

Všetky aktíva, zodpovednosti, príjmy, výdavky a obchodné transakcie musia byť kompletne a presne zaznamenané v knihách a záznamoch UTC, v súlade s príslušným právom, prijatými účtovnými princípmi a vytvorenou finančnou politikou a postupmi UTC. Návrhy rozpočtu a ekonomické hodnotenia musia čestne odzrkadľovať všetky informácie relevantné vyžadovanému alebo odporúčanému rozhodnutiu. Žiadne tajné ani nezaznamenané peňažné fondy ani iné aktíva sa nebudú zakladat' ani udržiavať na žiaden účel.

UTC oznámi zákazníkovi a dodávateľovi chybu a okamžite naprávi chybu dobropisom, vrátením peňazí alebo inými vzájomne prijateľnými prostriedkami.

Uchovávanie a vhodné likvidovanie záznamov a údajov bude v súlade s politikou UTC s názvom „Uchovávanie záznamov a údajov“ a príslušnými právnymi požiadavkami.

6. Štátne dodávky

UTC bude dodržiavať zákony a predpisy o štátnych dodávkach, ktoré sa týkajú obchodovania UTC s vládami po celom svete.

UTC venuje zvláštnu pozornosť dodržiavaniu jedinečných a zvláštnych predpisov, ktoré sa týkajú uzatvárania zmlúv s vládou USA. UTC bude vždy dodržiavať vládne predpisy o čestnej

konkurencii, číť si obmedzenia vzťahujúce sa na vládnych zamestnancov (napr. dary a zamestnanie), bude dodávať výrobky a služby, ktoré vyhovujú špecifikáciám, dodržiavať vládne požiadavky na účtovníctvo a cenovú tvorbu, bude si uplatňovať len odpočítateľné náklady, a zabezpečí presnosť predložených údajov.

„Vyhlásenie politiky o obchodnej etike a správaní pri uzatváraní zmlúv s vládou Spojených štátov“ spoločnosti UTC obsahuje konkrétne poučenie a požiadavky.

7. Rovnaké pracovné príležitosti

UTC bude zaobchádzať so zamestnancami a uchádzačmi o zamestnanie čestne, len na základe faktorov týkajúcich sa oprávnených obchodných záujmov UTC. *Smernice a požiadavky obsahuje politika UTC s názvom „Rovnaké zamestnanie / Pozitívna diskriminácia“.*

Spoločnosť UTC sa snaží zaistiť, aby mala stálu konkurenčnú výhodu v kvalite a talente svojich zamestnancov, a UTC podporuje iniciatívy, ktoré napomáhajú rozmanitosti zamestnancov, ako je popísané v jej politike s názvom „Riadenie rozmanitosti zamestnancov“.

8. Pracovné prostredie

UTC sa snaží poskytovať svojim zamestnancom pracovisko bez známych bezpečnostných a zdravotných rizík, a pracovné prostredie bez diskriminácie, obťažovania alebo osobného správania nenapomáhajúceho produktívnej pracovnej atmosfére.

Všetky entity UTC na celom svete budú dodržiavať príslušné zákony a predpisy týkajúce sa držania alebo používania alkoholu, drog a iných kontrolovaných látok.

Na základe miestneho práva a na základe schválenia Oddelením pre ľudské zdroje (v UTC Corporate, jeden z hlavných obchodných segmentov UTC, alebo obchodná jednotka priamo podriadená niektorému z nich), má miestny manažment oprávnenie prijímať rozhodnutia týkajúce sa podávania alkoholu v priestoroch UTC. UTC zakazuje zamestnancom a iným byť pod vplyvom alkoholu alebo drog, kým sú v priestoroch spoločnosti.

UTC zakazuje užívanie, predaj, nákup, prenos, držbu alebo prítomnosť kontrolovaných drog v tele človeka, kým je v priestoroch spoločnosti. Tento zákaz sa samozrejme nevzťahuje na lieky, ktoré sú predpísané lekárom a užívané v súlade so zákonom.

V STRUČNOSTI...

- Udržiavame presné a úplné záznamy.
- Presne dodržiavame špeciálne predpisy o štátnych dodávkach.
- Navzájom sa k sebe chováme čestne a s rešpektom.
- Neprestajne sa snažíme o bezpečnosť na pracovisku.

Naše štandardy správania - Ako konáme

Zamestnanci s problémami ako napríklad alkoholizmus, drogová závislosť alebo iné vážne osobné a emocionálne problémy dostanú možnosť pomoci a liečby.

Ďalšie informácie sú uvedené v politike UTC s názvom „Zneužívanie alkoholu, drog a iných látok“. Možnosti pomoci a liečby sú načrtnuté v politike „Programy pomoci zamestnancom“.

9. Súkromie zamestnancov

UTS rešpektuje právo svojich zamestnancov na súkromie.

UTC bude dodržiavať príslušné zákony vo všetkých jurisdikciách, kde UTC získava, využíva alebo odhaľuje osobné informácie zamestnancov. *Ďalšie informácie sú uvedené v politike UTC s názvom „Osobné informácie zamestnancov“.*

Osobné správanie, nesúvisiace s UTC, nie je vecou UTC, pokiaľ takéto správanie nezhoršuje pracovný výkon zamestnanca a neovplyvňuje reputáciu alebo iné oprávnené obchodné záujmy UTC.

10. Komunikácia so zamestnancami

UTC bude poskytovať svojim zamestnancom včasné informácie o obchodných výsledkoch, výkone výrobkov, vzťahoch so zákazníkmi a úspechoch zamestnancov. Poskytnuté budú komunikačné kanály, ktoré podporujú vyjadrenie vlastných postojov a otvorenú diskusiu týkajúcu sa názorov, postojov a obáv zamestnancov. Jeden kanál komunikácie je zamestnanecký prieskum, ktorý sa vo všeobecnosti vykonáva každý druhý rok a ktorý žiada o názor na širokú škálu tém,

napríklad kompenzáciu, výkon manažmentu a obchodnú etiku.

11. Rozvoj zamestnancov

UTC nadšene podporuje rozvoj zamestnancov prostredníctvom pomoci pri zlepšovaní a rozširovaní s prácou súvisiacich zručností a celoživotného vzdelávania. Nad rámec možností tradičného vzdelávania a školenia UTC podporuje rozvoj zamestnancov prostredníctvom „Vzdelávacieho programu zamestnancov“. V rámci tohto programu UTC platí školenie (a určité ďalšie náklady) pre vhodných zamestnancov snažiacich sa o diplom kvalifikovanej inštitúcie a potom oceňuje absolventov akciou UTC (alebo akciovými opciami alebo akciovými jednotkami). *Ďalšie informácie sú uvedené v politike UTC s názvom „Vzdelávací program zamestnancov“.*

12. Kompenzácia a výhody

UTC láka, motivuje a udržia si kompetentných, oddaných ľudí navrhovaním programov kompenzácií a výhod, ktoré sú konkurencieschopné na našich celosvetových trhoch.

13. Konflikty záujmov

Riaditelia, činitelia, zamestnanci a zástupcovia UTC musia byť lojálni k UTC a jednať s dodávateľmi, zákazníkmi a inými spôsobom, v ktorom nie je ani náznak konfliktu medzi osobnými záujmami a záujmami UTC. *Politika UTC s názvom „Konflikty záujmov“ ďalej definuje konflikty, poskytuje poučenie o konkrétnych témach a identifikuje procesy na riešenie možných konfliktov.*

Obsahuje nasledovné:

- Priamy alebo nepriamy finančný alebo akciový vlastnícky záujem u dodávateľov, zákazníkov alebo konkurentov UTC;
- Snaha o získanie alebo prijímanie darov alebo akejkoľvek formy kompenzácie od dodávateľov, zákazníkov alebo iných obchodujúcich, alebo snažiacich sa o obchodovanie s UTC (pozri *Doplnok Kódexu* s názvom „*Dary od dodávateľov*“);
- Funkcie riaditeľa, zamestnanie inou spoločnosťou alebo organizáciou alebo dobrovoľné služby poskytnuté inej spoločnosti alebo organizácii; a
- Osobné využívanie firemného majetku (vrátane napríklad hmotného majetku, majetkových informácií, neverejných informácií alebo obchodných príležitostí).

Skutočné a potenciálne konflikty musia byť oznámené UTC na posúdenie. V prípade pochybností požiadajte o poučenie úrad Obchodných praktík.

14. Obchodovanie scennými papiermi azverejňovanie významných, neverejných informácií

Riaditelia, činitelia, zamestnanci a zástupcovia UTC musia dodržiavať dôvernosť významných, neverejných informácií (čím sa rozumejú informácie neprezradené spoločnosťou UTC a ktoré by rozumný investor považoval za dôležité pri prijímaní rozhodnutia o investovaní). Takéto informácie budú prezradené len prostredníctvom určeného hovorcu, ktorým budú typicky najvyšší činitelia UTC.

V STRUČNOSTI...

- Čestne komunikujeme so všetkými akcionármi.
- Podporujeme a snažíme sa o celoživotné vzdelávanie.
- Sme lojálni k UTC a vyhýbame sa konfliktom záujmov.
- Vhodne využívame a chránime informácie.

Naše štandardy správania - Ako konáme

Riaditelia, činitelia, zamestnanci a zástupcovia UTC (a ich najbližší členovia rodiny) nesmú kupovať, predávať ani inak obchodovať s cennými papiermi, pokiaľ poznajú významné, neverejné informácie.

Špeciálne poučenie je uvedené v politike UTC s názvom „Obchodovanie s cennými papiermi a zverejňovanie významných neverejných informácií“.

15. Zástupcovia

Všetci zástupcovia (popri riaditeľoch, činiteľoch alebo zamestnancoch) UTC musia konať v mene UTC spôsobom, ktorý je v súlade s *Kódexom*.

UTC nevyužije žiadneho zástupcu na obídienie štandardov správania opísaných v tomto *Kódexe*.

16. Partneri adodávateľa

UTC kupuje vybavenie, dodávky a služby na základe predností. S partnermi, dodávateľmi, predajcami a subdodávateľmi UTC sa bude jednať čestne a poctivo a bez diskriminácie.

Tí, ktorí jedajú s dodávateľmi alebo potenciálnymi dodávateľmi, podliehajú politike UTC upravujúcej „Konflikty záujmov“ a Doplnku Kódexu s názvom „Dary od dodávateľov“.

Spoločnosť UTC sa snaží maximalizovať príležitosti pre malé, malé znevýhodnené, menšinou vlastnené, ženami vlastnené, veteránmi vlastnené, a historicky nedostatočne využívané podniky, aby slúžili ako dodávateľia

a subdodávateľia, v súlade s jej politikou s názvom „Uzatváranie zmlúv s rozmanitými podnikmi“.

17. Komunikácia s akcionármi

UTC bude dodržiavať zákony, pravidlá a predpisy týkajúce sa uverejňovania obchodných informácií. Všetky pravidelné správy, podania a oznámenia verejnosti, či už ústne alebo písomné, musia byť úplné, čestné, presné, včasné a pochopiteľné, bez vynechania významných častí. *Všetky verejné oznámenia budú vykonané v súlade s politikou UTC „Obchodovanie s cennými papiermi a zverejňovanie významných neverejných informácií“, „Oznámenia investorom podľa zákonov USA o cenných papieroch“ a „Udržiavanie firemného vedenia a finančných údajov“.*

18. Ochrana životného prostredia

UTC bude vykonávať svoje celosvetové činnosti spôsobom chrániacim prírodné prostredie. Získa všetky potrebné povolenia; budú sa dodržiavať podmienky všetkých povolení; vyvinie sa úsilie na minimalizáciu odpadu. *Všetky entity budú vykonávať svoje činnosti a navrhovať a vyrábať svoje výrobky v súlade s princípmi uvedenými v politike UTC s názvom „Životné prostredie, zdravie a bezpečnosť“.*

19. Podpora komunity

UTC podporuje organizácie a aktivity komunit na celom svete, v ktorých sídlime. Budeme podporovať hodnotné komunálne a charitatívne projekty a zamestnancov nabádame, aby sa ich zúčastňovali osobne. *Pozri politiku UTC s názvom „Charitatívne a filantropické príspevky“.*

20. Angažovanosť v politickom procese

UTC bude dodržiavať všetky národné, štátne a miestne zákony upravujúce účasť UTC v politických záležitostiach, vrátane obmedzení príspevkov politickým stranám, národným politickým výborom a jednotlivým kandidátom.

Tí, ktorí kontaktujú v mene UTC politické strany, kandidátov, zvolených činiteľov alebo vládnych úradníkov, musia plne dodržiavať všetky príslušné zákony a politiku UTC (*vrátane tohto Kódexu a politiku UTC s názvom „Vzťahy s vládou“*).

UTC neponúkne ani nezaplatí žiaden úplatok.

UTC povzbudzuje svojich riaditeľov, činiteľov a zamestnancov, aby boli informovanými voličmi a angažovali sa v politickom procese. Osobná účasť na politických aktivitách, vrátane príspevkov časovej alebo finančnej podpory, je osobným rozhodnutím a bude úplne dobrovoľná.

V STRUČNOSTI...

- Neobchádzame Kódex.
- S dodávateľmi jednáme čestne a s rešpektom.
- Zlepšujeme kvalitu života v našich komunitách.
- Chránime prírodné prostredie.

Naše štandardy správania - Ako konáme

21. Medzinárodný obchod

Rôzne vlády a nadnárodné organizácie kontrolujú medzinárodný pohyb určitých komodít, vyrábaných výrobkov, technických dát a služieb, a udržiavajú plné alebo čiastočné obchodné embargá a hospodárske sankcie na určité vybrané krajiny, entity a jednotlivcov. Toto kontrolovanie sa môže týkať importu, exportu, finančných transakcií, investícií a iných typov obchodných transakcií. UTC bude plne dodržiavať tieto zákony. Musíme mať na pamäti, že export technických dát môže byť elektronický, ústny alebo vizuálny, a že export môže prebiehať dokonca aj bez presunu technických dát medzi krajinami. Niektoré krajiny taktiež zakazujú alebo kontrolujú reexport tovaru mimo jeho pôvodného určenia.

Politika UTC týkajúca sa témy „Kontrolovanie exportu/importu a hospodárske sankcie“ obsahuje konkrétne poučenie. Pozri tiež Doplnok Kódexu s názvom „Kontrolovanie medzinárodného obchodu: Príručka súladu“.

Podnikateľské entity na celom svete budú dodržiavať politiku UTC s názvom „Dodržiavanie protibojkotových zákonov USA“.

22. Protimonopolné zákony

UTC bude dodržiavať protimonopolné zákony (známe tiež ako súťažné zákony) každej jurisdikcie, v ktorej podnikáme. Nezapletieme sa do machinácií s ponukami; nebudeme stanovovať ceny; nebudeme rozdeľovať trhy; a nebudeme zneužívať trhovú silu.

Politika UTC “*Súlad s protimonopolnými zákonmi*“ obsahuje konkrétne zákazy týkajúce sa komunikácie s konkurentmi ohľadne marketingu a predaja našich výrobkov a služieb. Napríklad nebudeme diskutovať o cenách, nákladoch, ziskoch ani marketingových stratégiách.

Pozri tiež Doplnky Kódexu s názvom „Protimonopolné vedenie pre zamestnancov“ a „Príručka o súťažnom práve Európskej únie“. Súčasťou sú aj smernice pre účasť v obchodných združeniach.

23. Miestne zákony a zvyky

UTC je celosvetová spoločnosť, slúžiaca trhom na celom svete, často podnikajúca na základe zákonov, kultúrnych noriem a spoločenských štandardov, ktoré sa medzi jednotlivými regiónmi a krajinami značne líšia.

UTC bude dodržiavať národné a miestne zákony krajín, v ktorých pôsobíme. Ak vznikne konflikt z hľadiska na príslušné zákony medzi krajinami, musí sa konzultovať Právne oddelenie.

UTC nebude vedome uľahčovať protiprávne konanie alebo podvod páchaný inými, bez ohľadu na miestne normy.

24. Občianstvo a ľudské práva

Spoločnosť UTC sa zaviazala k dobrému občianstvu a verí, že spoločne s ostatnými môže zlepšovať ľudskú situáciu. UTC pre svojich zamestnancov na celom svete zaisťuje bezpečné a zdravé pracovné prostredie založené na prísnejších štandardoch USA, miestnych štandardoch alebo zásadach UTC. Spoločnosť UTC nevyužíva detskú prácu ani nútenú prácu. V miestach, kde pôsobíme na celom svete, pracuje UTC na ochrane životného prostredia, zvyšovaní výkonnosti našich produktov a znižovaní odpadu, emisií, spotreby energie a využívania materiálov vyvolávajúcich riziká. Ako sme potvrdili v jiných častiach Kodexu, UTC dodržiava zákony, nediskriminuje v rámci personálnej praxe a nezapája sa do korupčných činností. Okrem svojich vlastných záväzkov očakáva UTC od priamych dodávateľov, že prijímú primerané kodexy obchodného správania. *Vid' zásada UTC pomenovaná "Korporačné občianstvo."*

V STRUČNOSTI...

- Cítíme si Kódex viac ako len súbor pravidiel. Je to príručka, ktorá nám pomáha plniť naše záväzky.
- Dodržiavame zákony, konáme v dobrej viere, komunikujeme otvorene, a snažíme sa o poctivé výsledky.
- Kladieme otázky, vyjadrujeme obavy a upozorňujeme na problémy.
- Jednoducho povedané, budujeme dôveru, preukazujeme rešpekt, a konáme poctivo.

Náš Etický kódex - Ako ho dodržiavame

Dodržiavanie tohto Etického kódexu

Každý riaditeľ, činiteľ, zamestnanec a zástupca UTC na celom svete musí dodržiavať tento *Kódex* a jeho implementačné doplnky a politiku.

Manažéri na všetkých úrovniach UTC zodpovedajú za vytvorenie a pestovanie kultúry etických obchodných praktík, podporovanie otvorenej komunikácie, a vštepovanie uvedomovania si a oddanosti tomuto *Etickému kódexu*.

Nedodržiavanie tohto *Kódexu* alebo ktorýchkoľvek jeho požiadaviek bude mať za následok primerané potrestanie až do a vrátane prepustenia. Potrestanie určí informovaný výkonný manažment v spojení s úradom pre Obchodné praktiky, a budú sa aplikovať princípy čestnosti a spravodlivosti.

Kladenie otázok a vyjadrovanie obáv

Otázky týkajúce sa tohto *Kódexu*, jeho aplikovania na konkrétne okolnosti, a správy o skutočnom alebo tušenom porušení sa môžu predniesť na akejkoľvek úrovni dozorného reťazca, Právnomu oddeleniu, činiteľovi pre obchodné praktiky, Ľudským zdrojom alebo kontaktovaním ombudsmana UTC alebo použitím DIALOGu.

Od roku 1986 je k dispozícii ombudsman a program DIALOG ako alternatívny komunikačný kanál.

Ombudsman a DIALOG je dôverný (chráni totožnosť osoby upozorňujúcej na problém), neutrálny (nenadržuje ani vedeniu, ani zamestnancom) a nezávislý (funguje oddelene od vedenia podniku). Okrem toho sa môžu otázky alebo hlásenia podávať prostredníctvom ombudsmana a programu DIALOG anonymne.

Ombudsman a DIALOG slúžia len ako prostredník komunikácie a vedenie spoločnosti je zodpovedné za vyšetrowanie problémov a zodpovedanie otázok, ktoré sú kladené prostredníctvom tohto programu. Ombudsman a DIALOG spracujú všetky otázky týkajúce sa podniku, okrem tých, ktoré podliehajú ustanoveniam dohody o kolektívnom vyjednávaní alebo tých, ktorých obmedzuje príslušný zákon. Totožnosť osoby používajúcej ombudsmana a DIALOG bude chránená, ak si súd nevyžiada jej zverejnenie alebo ak nenastane bezprostredné riziko vážnej škody. Ombudsman a koordinátori programu DIALOG sa riadia Etickým kodexom a Štandardmi praxe Medzinárodného združenia ombudsmanov (International Ombudsman Association, <http://www.ombudsassociation.org/standards/>).

Ombudsmani spoločnosti UTC, ktorí sú vyškolení sprostredkovatelia, pracujú hlavne telefonicky a môžu byť kontaktovaní na celom svete s použitím bezpoplatkových telefónnych čísel uvedených na konci tohto Kodexu. Ombudsmani slúžia ako sprostredkovatelia komunikácie týkajúcej sa záležitostí, ktoré sú komplikovanejšie, t.j. ktoré majú právne dôsledky alebo ktoré si vyžadujú vyšetrovanie.

DIALOG je sprievodný proces, ktorý prebieha pod priamym riadením ombudsmanov. DIALOG je písomný, dvojcestný komunikačný kanál určený pre menej komplikované záležitosti. DIALOG je dostupný na celom svete v podobe papierového formulára zasielaného poštou, ktorý je k dispozícii v boxoch DIALOG nachádzajúcich sa v rôznych pracovných oblastiach, alebo prostredníctvom zabezpečeného, zašifrovaného elektronického systému na báze internetu, eDIALOG, (<https://eDIALOG.confidential.utc.com>). Pre plné zaistenie dôvernosti informácií sa nesmú pre komunikáciu na eDIALOGU používať podnikové počítače.

Každý riaditeľ, činiteľ, zamestnanec a zástupca je osobne zodpovedný za upozornenie UTC na akékoľvek skutočné alebo tušené porušenie tohto *Etického kódexu*, jeho implementačných doplnkov a politiky, alebo akéhokoľvek zákona alebo predpisu. UTC zakazuje akúkoľvek odplatu voči akejkoľvek osobe za oznámenie čohokoľvek, o čom rozumne verí, že predstavuje porušenie alebo tušené porušenie. Okrem toho, UTC zakazuje akúkoľvek odplatu voči akémukoľvek zamestnancovi, ktorý vyjadrí, v dobrej viere, akúkoľvek obavu týkajúcu sa politiky alebo praktík používaných v podnikaní. Použitie týchto komunikačných kanálov na oznámenie priestupku však nikoho neoslobodzuje od zodpovednosti za osobnú účasť na akomkoľvek priestupku.

Zamestnanci UTC a iní, ktorí majú podozrenie na neregulárnosti v účtovaní spoločnosti, interných kontrolách účtovania, alebo audítorských záležitostiach, toto môžu oznámiť UTC pomocou pošty, e-mailu a bezplatných čísel uvedených na webovej stránke UTC na www.utc.com. Alebo môžu zamestnanci UTC kontaktovať ombudsmana alebo použiť DIALOG.

Implementácia tohto Etického kódexu

Tento *Etický kódex* bol prijatý správnu radou UTC a používa sa celosvetovo. „UTC“, ako sa používa v celom tomto *Kódexe*, zahŕňa entity ovládané spoločnosťou UTC. Kódex sa vzťahuje na všetkých riaditeľov, činiteľov, zamestnancov a zástupcov, vrátane konzultantov a agentov.

Viceprezident UTC pre obchodné praktiky zodpovedá za implementáciu tohto *Kódexu cez Doplnky Kódexu, Manuál firemnej politiky a (v spolupráci s Finančným oddelením) Finančný manuál UTC*.

Zrieknutie sa celého alebo časti tohto *Etického kódexu*, konfliktov záujmov, alebo rôznych iných tém politiky vydaných na implementáciu *Kódexu*, bude poskytnuté len za výnimočných okolností a len po schválení viceprezidentom UTC pre obchodné praktiky. Akékoľvek zrieknutie sa pre riaditeľov a výkonných činiteľov musí byť schválené viceprezidentom pre obchodné záležitosti aj správnu radou alebo výborom rady, a bude okamžite oznámené, ako to vyžaduje zákon, predpis a politika UTC.

Index

- Akcionár(i), 2, 4, 5, 12
- Alkohol a drogy, 10
- Angažovanosť v politickom procese, 2, 13
- Dary, 6, 8, 11, 12
- DIALOG, 16, 17, zadný obal
- Diskriminácia, 5, 9, 12
- Dodávatelia, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13
- Dodávky, 2, 8, 9
- Duševné vlastníctvo, 7, 8
- Filantropia, 5, 9
- Firemné vedenie, 12
- hospodárske sankcie, 14
- Investori, 11, 12
- Kladenie otázok, 2, 16
- Kompenzácia a výhody, 2, 10
- Komunity, 2, 4, 5, 13
- Konflikty záujmov, 2, 10, 11, 12, 17
- Konkurenčné informácie, 7
- Kontrolovanie exportu/importu a
- Korporačná zodpovednosť – vid' Občianstvo
- Kvalita a bezpečnosť, 2, 6
- Lidské práva 15
- Majetkové informácie, 7, 8, 11
- Majetok, 7, 8, 11
- Marketing a predaj, 2, 6
- Medzinárodný obchod, 2, 14
- Nevhodné platby, 6
- Občianstvo 15
- Obchodné praktiky, 3, 11, 16, 17, zadný obal
- Obchodovanie s cennými papiermi, 2, 11, 12
- Odplata, 17
- Ochrana informácií, 2, 7
- Ochrana majetku spoločnosti, 2, 7
- Ochrana životného prostredia, 2, 12
- Ombudsman/ombudsmeni, 16, 17, zadný obal
- Partneri, 2, 5, 12
- Podplácanie, 6, 13
- Podvod, 15
- Politické aktivity, 13
- Pozitívna diskriminácia, 8

Pracovné prostredie, 2, 9

Predajcovia a subdodávatelia, 12

Presnosť záznamov, 2, 8

Prezradenie, 7, 12

Programy pomoci zamestnancom, 10

Protimonopolné, 2, 14

Riaditelia, 3, 10, 11, 12, 13, 17

Rovnaké pracovné príležitosti, 2, 8

Rozmanitosť, 8

Rozvoj zamestnancov, 2, 10

Súkromie zamestnancov, 2, 10

Súkromie, 2, 4, 7, 10

Účtovanie, 8, 17

Vláda, 2, 8, 9, 13, 14

Vzdelávací program zamestnancov, 10

Zákazníci, 4, 6, 7, 8, 10, 11

Zákony a zvyky, 2, 15

Zástupcovia, 2, 3, 6, 10, 11, 12, 17

Záznamy, 2, 8, 9

Zdravie, 4, 6, 9, 12

Zneužívanie alkoholu, drog a iných látok, 10

Zvolení činitelia, 13

Životné prostredie, zdravie a bezpečnosť, 12

Kontaktné informácie

Otázky týkajúce sa použiteľnosti alebo interpretácie by sa mali adresovať cez dozorné kanály, právnickému zástupcovi entity, činiteľovi pre obchodné praktiky entity, alebo Úradu pre obchodné praktiky UTC, na 860.728.6485 alebo bpo@corphq.utc.com.

Ombudsmani UTC sa môžu kontaktovať odkiaľkoľvek bezplatne na:

Ázia – Pacifik a Austrália

+ 1 800.871.9065

Európa, Stredný východ a Afrika

+1 888.553.3335

Ameriky

+ 1 800.458.4299

Pri volaní z miesta mimo USA musíte najprv vytočiť príslušný prístupový kód AT&T Direct, ktoré nájdete na www.business.att.com/bt/access.jsp.

Môžete tiež predložiť písomnú otázku na DIALOG, s použitím materiálov so zaplateným poštovným, dostupných v celom UTC, alebo cez internet na <https://edialog.confidential.utc.com>.

Kódex a Doplnky Kódexu sú verejne dostupné on-line na www.utc.com.

Kódex, Doplnky Kódexu, Manuál firemnej politiky a Finančný manuál sú zverejnené pre zamestnancov na intranete UTC.

Pre viac informácií o firemnej zodpovednosti UTC navštívte www.utc.com, a kliknite na „Corporate Responsibility“ (Firemná zodpovednosť).

Vydal Úrad pre obchodné praktiky

United Technologies Corporation
United Technologies Building
Hartford, Connecticut 06101 USA

Okrem angličtiny je táto brožúra vydaná v jazyku arabskom, bulharskom, čínskom, charvátskom, českom, dánskom, holandskom, estónskom, fínskom, francúzskom, nemeckom, gréckom, hindskom, maďarskom, indonézskom, talianskom, japonskom, kórejskom, malajzjskom, nórskom, poľskom, portugalskom, ruskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, thajskom, tureckom, ukrajinskom a vietnamskom.

United Technologies Corporation
United Technologies Building
Hartford, Connecticut 06101 USA

COE-SLK 10/08